

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART. III.

FRIDAY, AUGUST 20, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 21st day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Mahahena or Divigalahena, situate in the villages Borala, Pallalagama, and Mudugamuwa, in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 44 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Bataketiawatta claimed by Karagoda Radage Janis, Geeganawattehena claimed by Hewage Babunhamy and others, Hiriwelawattahena claimed by Gamage Punchi Appu and others, Beragodawatta claimed by Leanage, Sianhamy and others, Dolawatta claimed by Gamage Punchi Appu and others, Gamagewatta, Ulugederawatta claimed by Gamage Punchi Appu, Piaddewatta claimed by Migahawattage Don Kornelis; on the east by Udagedarawatta claimed by Dinguru Amadoris and others and Divigalahena Naganairakebella; on the south by Katuimbulahenawatta claimed by Don Carolis and others, Ralugahahenawatta claimed by Dollege Babahamy and others, Talgonedgewatta claimed by Dolege Wattuhamy, Ihaladeniya claimed by Dolege Wattuhamy, Nalawanneyakoratuwa claimed by Rajapurage Punchi Babeya and others, Nalawanneyawatta claimed by Koggalahakuruge Babuwa and others; on the west by Marambawatta claimed by Koggalahakuruge Babuwa and others—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 22nd day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතෙහි අසිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගම්කෝරළේ බොරල, පල්ලෙගම සහ මුදුගමුව යන ගම්වල තිබෙන මහසේනව නොහොත් දිවිගලසේනව මාසිම්, උතුරෙන් කරගොඩරදුගේ ජාතිස් විසින් අසිතිවාසිකම් කියන බටකැටියෙ වත්තද, සේවාගේ බඩුන්හාමි සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන ගිහනවත්තේ සේනද, ගමගේ පුන්විඳප්පු සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන හිරිවැලවත්තේ සේනද, ලියනගේ සියන්හාමි සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන බැර ගොඩ වත්තද, ගමගේ පුන්විඳප්පු සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන දෙලේ වත්තද, ගමගේ වත්තද, ගමගේ පුන්විඳප්පු විසින් අසිතිවාසිකම් කියන උළුගෙදර වත්තද සහ මිගහවත්තේ දෙගේ දෙගේ කොර්නේලීස් විසින් අසිතිවාසිකම් කියන පියද්දේ වත්තද, නැගෙනහිරින් හින්ගුරු අමදේරිස් සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන උඩගෙදර වත්ත සහ දිගුගලසේනේ නැගෙනහිර කැබැල්ලද, දකුණෙන් දෙගේ කොර්නේලීස් සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන කටු ඉබුලෙගේනේ වත්තද, දෙලේගේ බඩහාමි සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන රතුහගේනේ වත්තද, දෙලේගේ වත්තහාමි විසින් අසිතිවාසිකම් කියන හල්ගොනැද්දේ වත්තද, එම අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන ඉහලදෙකියද්, රජපුරගේ පුන්විඳබෙයා සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන නලවත්තියා කොරුව සහ කොන්ගලහකුරුගේ බඩුවා සහ නවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන නලවත්තියාවත්තද, බස්නාහිරින් එම අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියන මාරඉම් වත්තද යන මෙකී සතර මාසිම් තුල තිබෙන ක්‍රීමිතරම්. අක්කර 44ක් පමණ ඇති ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් කියාසිටින යම් අය ඇතුළුවනම් මෙවන් පටන් හෙවත් 1897තේ ජූලි මස 21 වෙනි දින පටන් තුන් මාසයක් ඇතුළතදී මාතර කවිචේරියේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොයෙදුනොත් මාතර උපළිච්චන්තවුරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වර්ෂ 1897තේ නොමර එකේ ආඥපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මෙ දන්වීම පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වර්ෂ 1897තේ ඔක්තෝබර් මස 22 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව ඉමසින් දන්වමි.

බබ්ලිවි. එච්. ජැක්සන්, උපළිච්චන්ත වමිහ.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆடி மாதம் 21 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாகாணத்தில் மாத்துறையைச் சார்ந்த வளிகம் கோறளையில் வொருள பள்ளங்கம மூதகமுல யென்னும் கிராமங்களிலுள்ள மககேன

அல்லது திவிகளானே யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது ஆறியப்படுகிற காணி ஏறக்குறைய 44 ஏக்கர் விசாலமுள்ள இத்தோடணைத்திருக்கும் ஆற்றத்தால் சூழிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டது:—

எல்லை, வடக்குக்கு-கறகொடறதாகே ஜானிஸ் உரித்துச்சொல்லும் வட்டகெட்டியாவத்த, கேவாகேவவுன் ஆமியும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் சீசனவத்தேகேன, கமகே புஞ்சி அப்புவும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் கிரிவெலவத்தேகேன, வியனகே சியங் ஆமியும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் வேரகொட்வத்த, கமகேபுஞ்சி அப்பு உரித்துச்சொல்லும் ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் தொளவத்த-கமகேவத்த, கமகேபுஞ்சி அப்பு உரித்துச்சொல்லும் உளுகெதறவத்த, மீகாவத்தேகே தொன் கொறனேளில் உரித்துச்சொல்லும் பியத்தேவத்த, கிழக்குக்கு-டிங்குறு அமதோரிசும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் உடகெதறவத்த திவிகளகேனெ நெகனஇரகவல்ல, தெற்குக்கு-தொன் கரேளிசும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் கட்டுளும்புளாகேனேவத்த, தொளகே வவா ஆமியும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் நளுகாகேனேவத்த, தொளகே வத்து ஆமி உரித்துச்சொல்லும் தள்கொணைக்கேவத்த, தொளகே வத்து ஆமி உரித்துச்சொல்லும் இகனதெனிய, ருஜபுறகே புஞ்சிவவெயாவுடன் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் நளவணையாகொரெட்டுவ, கொக்கள அக்குறுகே வவுவாவும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் நளவணையாவத்த, மேற்குக்கு-கொக்கள அக்குறுகே வவுவாவும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச்சொல்லும் மாறம்பவத்த. இந்த எல்லைகளுக்கும் எடங்கிய காணிக் கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலு மிருந்தால் அவர்கள் என்முன்னுக்கு முன்பாக மாத்துறைக் கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக் கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியா கிருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏஜண்டாரயிருக்கும் உவிலலியம் என்றி ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம ஆண்டின் முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு அற்பிகைமாசம் 22 ந் திகதியில் யென்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெவியாங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யு. எச். ஜக்சன்,  
உதவி அரசாட்சி ஏசனறு.

